

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Kary Ka Wai HO/PLAND

寄件者: Info Dash Licensing Consultancy Limited <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年8月21日星期五 18:25
收件者: Kary Ka Wai HO/PLAND
主旨: Replacement Pages for SHOP 2, G/F, 41 SAI KUNG TAI STREET, SAI KUNG, NEW TERRITORIES
附件: I_Sep 2023-4.pdf
類別: Internet Email

Dear Miss Ho,

We would like to attach the replacement pages for your action.
You may contact my representative Mr. Leung at [REDACTED] for any queries.

Regards,
CHAN CHI YAN CANNY

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☒ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)
陳滋欣 CHAN CHI YAN CANNY

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)
(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	SHOP 2, G/F, 41 SAI KUNG TAI STREET, SAI KUNG, NEW TERRITORIES
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☐ Site area 地盤面積sq.m 平方米 ☐ About 約 ☒ Gross floor area 總樓面面積 42sq.m 平方米 ☒ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	 sq.m 平方米 ☐ About 約

6. Type(s) of Application 申請類別	
☒ Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途
☐ Type (ii) 第(ii)類	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
☐ Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
☐ Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
☐ Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置所用途，請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請			
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	AROUND 42 sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	EATING PLACE (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數	1	Number of units involved 涉及單位數目	1
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分	0	sq.m 平方米 □About 約
	Non-domestic part 非住用部分	42	sq.m 平方米 ☒ About 約
	Total 總計	42	sq.m 平方米 ☒ About 約
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途

Gist of Application 申請摘要			
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	SHOP 2, G/F, 41 SAI KUNG TAI STREET, SAI KUNG, NEW TERRITORIES		
Site area 地盤面積	42	sq. m 平方米	☒ About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米	☐ About 約)
Plan 圖則	S/SK-SKT/7		
Zoning 地帶	VILLAGE TYPE DEVELOPMENT		
Applied use/ development 申請用途／發展	EATING PLACE		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	42 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	/	
	Non-domestic 非住用	0	
	Composite 綜合用途	1	

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

- TO PROVIDE A CLEAN AND QUIET LIGHT REFRESHMENT RESTAURANT FOR TOURIST AND NEIGHBOURS.
- THE PREMISES HAS 3.5M CLEARANCE.
- WE PRODUCE NO NEGATIVE IMPACT TO THE SURROUNDINGS INCLUDING DRAINAGE, ENVIRONMENT, TRANSPORT, ETC.
- WE HAVE 2 STAFFS AND PROVIDE AROUND 5-6 TABLES IN THE BUSINESS SO TO PROVIDE A COMFORTABLE ENVIRONMENT FOR CUSTOMERS. WE TARGET TO HAVE ONLY MAXIMUM 15-20 CUSTOMERS AT ANY TIMES.
- WE PROPOSE TO OPEN AT 11:00AM AND CLOSE AT 8:00PM. THIS CAN AVOID DISTURBING THE NEIGHBOURHOODS.
- THE WAITING AREA IN THE LAYOUT PLAN IS FOR TAKE-AWAY CUSTOMERS. NO SEATING IS PROVIDED AT THAT AREA.
- THERE IS NO TRAFFIC ROAD OR PARKING SPACE AT THE SURROUNDINGS. THEREFORE, NO AIR OR NOISE POLLUTION WILL BE PRODUCED.
- CUSTOMERS CAN ARRIVE THE PREMISES BY PUBLIC TRANSPORT AT SAI KUNG BUS TERMINAL AND WALK FOR 5 MINUTES THROUGH SAI KUNG SEE CHEUNG STREET.

LEGEND

 FULL HT S.C. DOOR

 750MM HT S.C. DOOR

 FULL HT DOOR

 EXISTING FULL HT BLOCK WALL / COLUMN

 1250MM HT WOODEN PARTITION

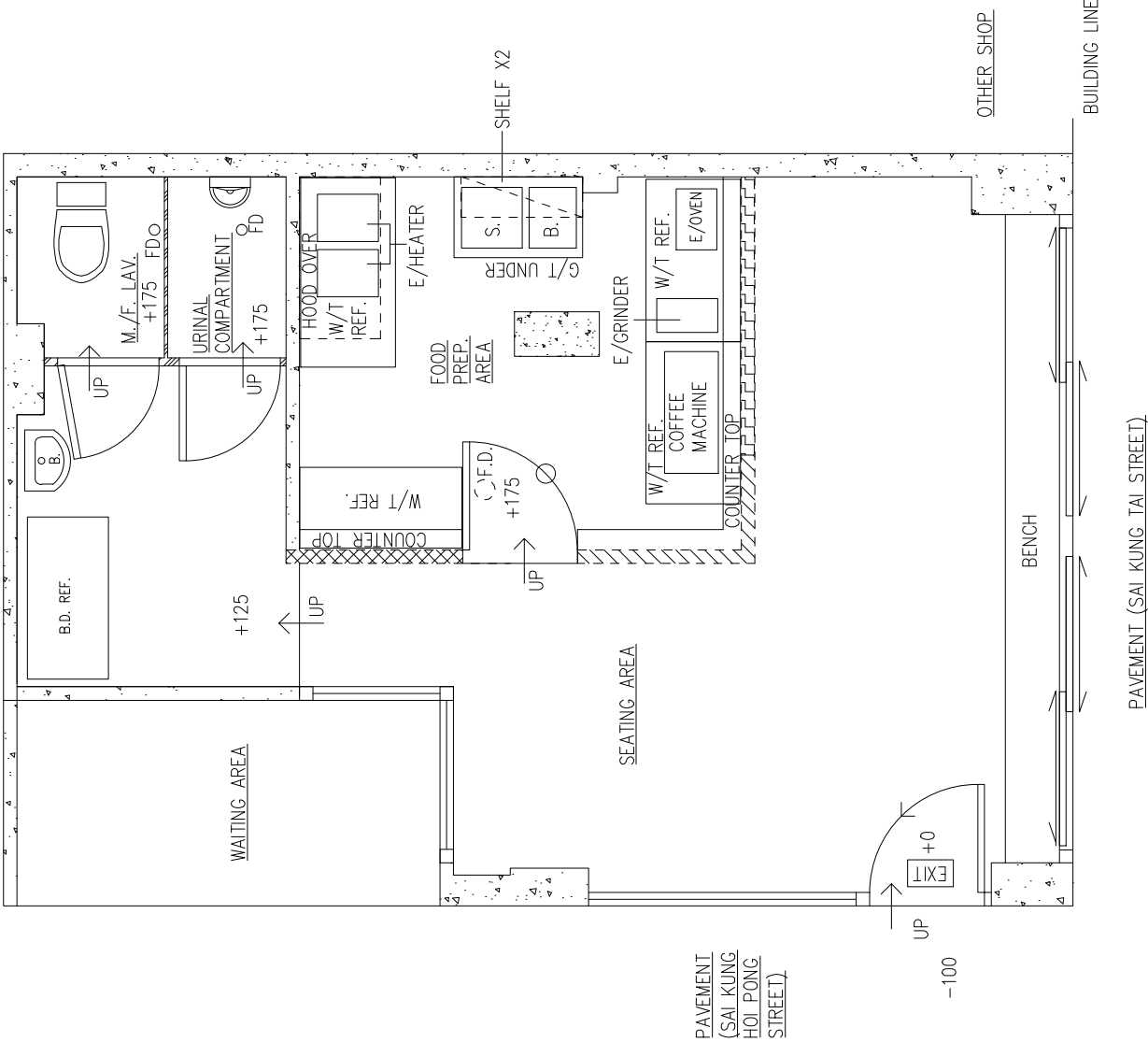
 780MM HT WOODEN PARTITION

 1410MM HT WOODEN PARTITION

 FULL HT BOARD PARTITION

 FULL HT FIXED GLASS PANEL OF 60MIN F.R.

 MOVABLE WINDOW



DASH LICENSING CONSULTANCY LIMITED	GENERAL NOTE:
ROOM 266, 10/F, WAH WAN INDUSTRIAL BUILDING, 2 KIN FAT LANE, TUEN MUN, N.T.	
TEL: 9863 1737 / 5125 6687 FAX: 2120 5036 EMAIL: ADMIN@DASHLICENSING.COM / INFO@DASHLICENSING.COM	
DRAWING TITLE: LAYOUT PLAN	
LICENCE TYPE: LIGHT REFRESHMENT RESTAURANT	
USE OF FUEL: ELECTRICITY	
DRAWN BY: SIMON	
DATE: 23/06/2026	
REVISION: B	
PROJECT ADDRESS: SHOP 2, G/F, 41 SAI KUNG TAI STREET, SAI KUNG, NEW TERRITORIES	
DRAWING NO.: 20260623001	
SCALE: 1:50 (A4)	